LA CIMBALI

# M32 BISTRO' - CLASS

PARTI DI RICAMBIO
PIECES DETACHEES
SPARE PARTS
ERSATZTEILE
LISTA DE RECAMBIOS
PEÇAS SOBRESSALENTES

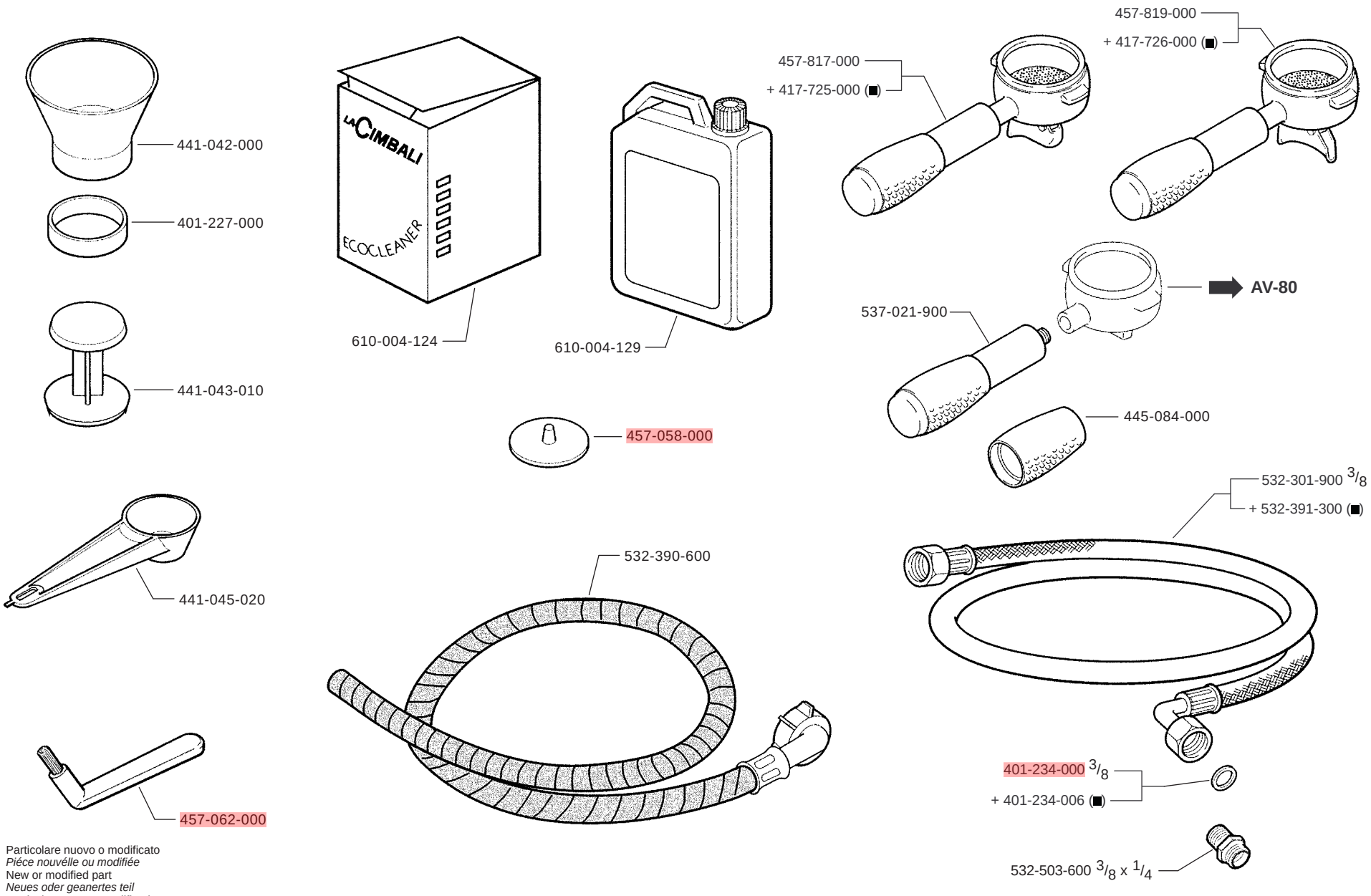
**MACCHINA PER CAFFE**
**MACHINE A CAFE**
**COFFEE MACHINE**
**KAFFEEMASCHINE**
**MAQUINA POR CAFÉ**
**MÁQUINA PARA CAFÉ**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | ACCESSORIOS DE SERVICIO - PORTAFILTROS<br>*ACESSÓRIOS DE SERVICO - PORTAFILTROS* | SERVICE ACCESSORIES - FILTERHOLDERS<br>*NORMAL ZUBEHÖR - FILTERTRÄGER* | ACCESSORI DI SERVIZIO - PORTAFILTRI<br>*ACCESSOIRES DE SERVICE - PORTE-FILTRES* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R40-1** |
| **BISTRO' 1** | CARROCERIA<br>*ESTRUTURA* | COACHWORK<br>*KAROSSERIE* | CARROZZERIA<br>*CARROSSERIE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R41-1** |
| **BISTRO' 1 R** | CARROCERIA<br>*ESTRUTURA* | COACHWORK<br>*KAROSSERIE* | CARROZZERIA<br>*CARROSSERIE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R41-1A** |
| **BISTRO' 2** | CARROCERIA<br>*ESTRUTURA* | COACHWORK<br>*KAROSSERIE* | CARROZZERIA<br>*CARROSSERIE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R41-2** |
| **CLASS** | CARROCERIA<br>*ESTRUTURA* | COACHWORK<br>*KAROSSERIE* | CARROZZERIA<br>*CARROSSERIE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R41-3** |
| **BISTRO' CLASS** | CARROCERIA - VERSION VASOS ALTOS<br>*ESTRUTURA - VERSÃO ALTA* | COACHWORK - TALL CUP VERSION<br>*KAROSSERIE - FÜR HOHE-GLÄSER* | CARROZZERIA - VERSIONE ALTA<br>*CARROSSERIE - VERSION HAUTE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R41-4** |
| **BISTRO' 1** | INSTALACION HIDRAULICA CON ELECTROBOMBA VOL.<br>*SISTEMA HIDRÁULICO CON ELECTROBOMBA VOL.* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM WITH VOL. PUMP<br>*LEITUNGEN MIT VOLUMETRISCHE PUMPE* | IMPIANTO IDRAULICO CON ELETTROPOMPA VOL.<br>*CIRCUIT HYDRAULIQUE AVEC POMPE VOL.* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-1** |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **BISTRO' 2** | INSTALACION HIDRAULICA<br>*SISTEMA HIDRÁULICO* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM<br>*LEITUNGEN* | IMPIANTO IDRAULICO<br>*CIRCUIT IDRAULIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-2** |
| **CLASS** | INSTALACION HIDRAULICA<br>*SISTEMA HIDRÁULICO* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM<br>*LEITUNGEN* | IMPIANTO IDRAULICO<br>*CIRCUIT IDRAULIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-3** |
| **BISTRO' 1** | INSTALACION HIDRAULICA CON ELECTROBOMBA VOL.<br>*SISTEMA HIDRÁULICO CON ELECTROBOMBA VOL.* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM WITH VOL. PUMP<br>*LEITUNGEN MIT VOLUMETRISCHE PUMPE* | IMPIANTO IDRAULICO CON ELETTROPOMPA VOL.<br>*CIRCUIT HYDRAULIQUE AVEC POMPE VOL.* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-4** |
| **BISTRO' 1 R** | INSTALACION HIDRAULICA CON ELECTROBOMBA VOL.<br>*SISTEMA HIDRÁULICO CON ELECTROBOMBA VOL.* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM WITH VOL. PUMP<br>*LEITUNGEN MIT VOLUMETRISCHE PUMPE* | IMPIANTO IDRAULICO CON ELETTROPOMPA VOL.<br>*CIRCUIT HYDRAULIQUE AVEC POMPE VOL.* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-4A** |
| **BISTRO' 2** | INSTALACION HIDRAULICA<br>*SISTEMA HIDRÁULICO* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM<br>*LEITUNGEN* | IMPIANTO IDRAULICO<br>*CIRCUIT IDRAULIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-5** |
| **BISTRO' 2 R** | INSTALACION HIDRAULICA<br>*SISTEMA HIDRÁULICO* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM<br>*LEITUNGEN* | IMPIANTO IDRAULICO<br>*CIRCUIT IDRAULIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-5A** |
| **CLASS** | INSTALACION HIDRAULICA<br>*SISTEMA HIDRÁULICO* | HYDRAULIC PIPE SYSTEM<br>*LEITUNGEN* | IMPIANTO IDRAULICO<br>*CIRCUIT IDRAULIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R42-6** |
| **BISTRO' CLASS** | EQUIPO DE CALDERA - RESISTENCIA<br>*EQUIPAMENTO DE CALDEIRA - RESISTÊNCIA* | BOILER EQUIPMENT - RESISTANCE<br>*KESSEL-AUSRÜSTUNG - HEIZWIDERSTAND* | EQUIPAGGIAMENTO CALDAIA - RESISTENZA<br>*EQUIPAMENT CHAUDIERE - RÉSISTANCE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R43-1** |
| **BISTRO' CLASS** | MONTALECHE<br>*MONTALEITE* | MILKFROTHER<br>*MILCHAUFSCHÄUMER* | MONTALATTE<br>*FOUETTE-LAIT* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R43-2** |
| **BISTRO' 1** | EQUIPO DE CALDERA - GRIFO VAPOR<br>*EQUIPAMENTO DE CALDEIRA - TORNEIRA DOVAPOR* | BOILER EQUIPMENT - STEAM UP<br>*KESSEL-AUSRÜSTUNG - DAMPF-HÄHN* | EQUIPAGGIAMENTO CALDAIA - RUBINETTO VAP.<br>*EQUIPAMENT CHAUDIERE - ROBINET VAPEUR* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R43-3** |
| **BISTRO' 2 CLASS** | EQUIPO DE CALDERA - VALVULAS<br>*EQUIPAMENTO DE CALDEIRA - VÁLVULAS* | BOILER EQUIPMENT - VALVES<br>*KESSEL-AUSRÜSTUNG - VENTIL* | EQUIPAGGIAMENTO CALDAIA - VALVOLE<br>*EQUIPAMENT CHAUDIERE - CLAPETS* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R43-4** |
| **BISTRO' CLASS** | MEZCLADOR AGUA CALIENTE<br>*MISTURADOR ÁGUA QUENTE* | HOT WATER MIXER<br>*HEISSWASSERMISCHER* | MISCELATORE ACQUA CALDA<br>*MÉLANGEUR EAU CHAUDE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R43-6** |
| **BISTRO' R** | | TURBOSTEAM | | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R43-7** |
| **BISTRO' 1** | ALIMENTACIÓN DIRECTA<br>*ALIMENTAÇÃO DIRETA* | DIRECT CONNECT. TO THE WATER MAINS<br>*DIREKTER WASSERANSCHLUSS* | ALIMENTAZIONE DIRETTA<br>*ALIMENTATION DIRECTE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R44-1** |
| **BISTRO' 1** | ALIMENTACIÓN CON TANQUE<br>*ALIMENTAÇÃO CON TANQUE* | WATER TANK CONNECTION<br>*MIT WASSERTANK* | ALIMENTAZIONE CON SERBATOIO<br>*ALIMENTATION AVEC RÉSERVOIR* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R44-2** |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **BISTRO'** | CAJA ELÉCTRICA<br>*CAIXA ELÉTRICA* | ELECTRICAL BOX<br>*SCHALTKASTEN* | SCATOLA ELETTRICA<br>*BOíTE ÉLECTRIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R45-1** |
| **BISTRO' R** | CAJA ELÉCTRICA<br>*CAIXA ELÉTRICA* | ELECTRICAL BOX<br>*SCHALTKASTEN* | SCATOLA ELETTRICA<br>*BOíTE ÉLECTRIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R45-1A** |
| **BISTRO'** | PANEL DE COMANDOS<br>*PAINEL COMANDO* | CONTROL PANEL<br>*STEUERUNG* | PANNELLO COMANDI<br>*TABLEAU DE COMMANDE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R45-2** |
| **BISTRO' R** | PANEL DE COMANDOS<br>*PAINEL COMANDO* | CONTROL PANEL<br>*STEUERUNG* | PANNELLO COMANDI<br>*TABLEAU DE COMMANDE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R45-2A** |
| **CLASS** | CAJA ELÉCTRICA<br>*CAIXA ELÉTRICA* | ELECTRICAL BOX<br>*SCHALTKASTEN* | SCATOLA ELETTRICA<br>*BOíTE ÉLECTRIQUE* | ED. AUSGABE **11 - 07** | TAB. **R45-3** |

# M32 BISTRO' - CLASS



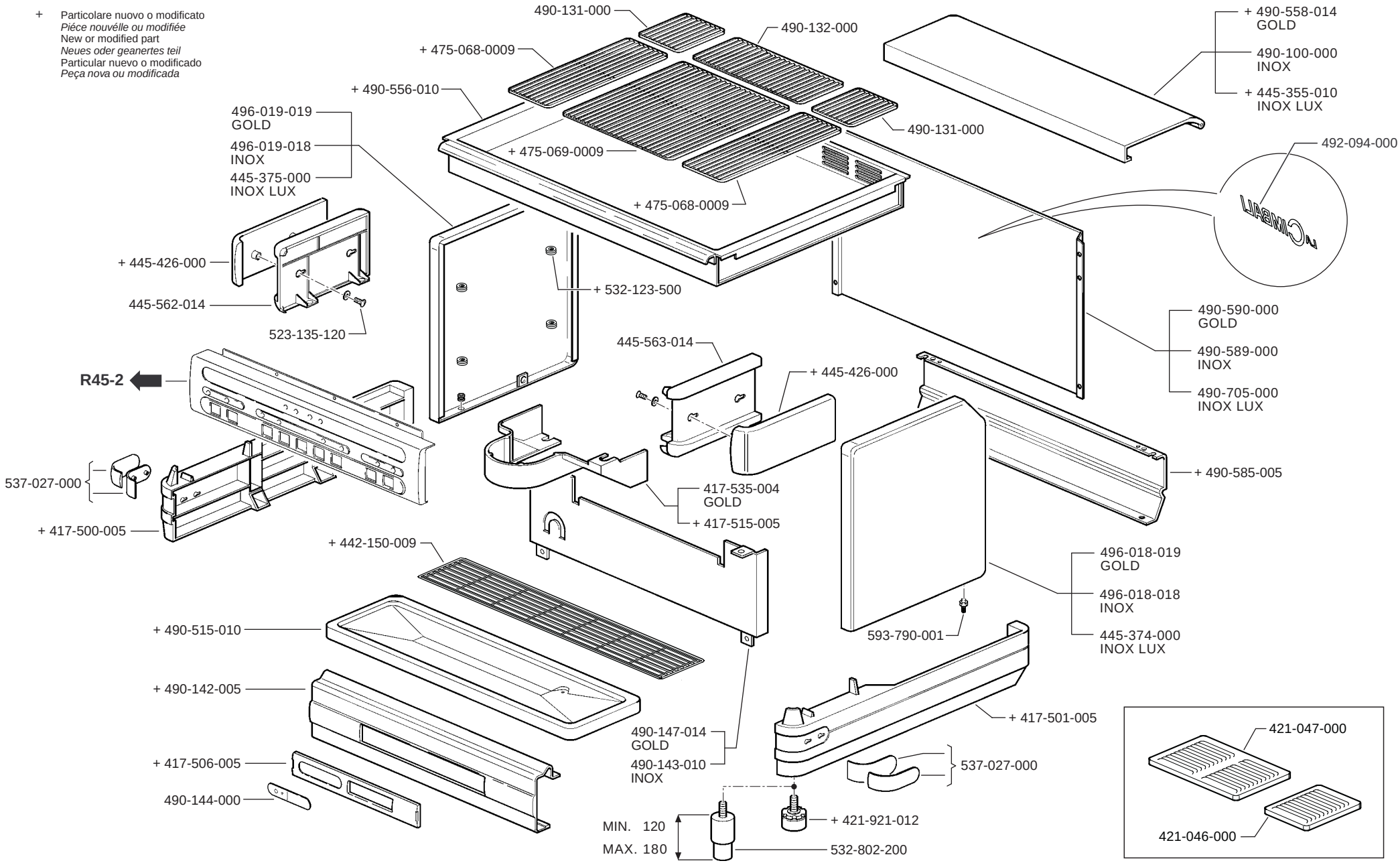

\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

(■) For N.S.F.

# M32 BISTRO' 1

LA CIMBALI

\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

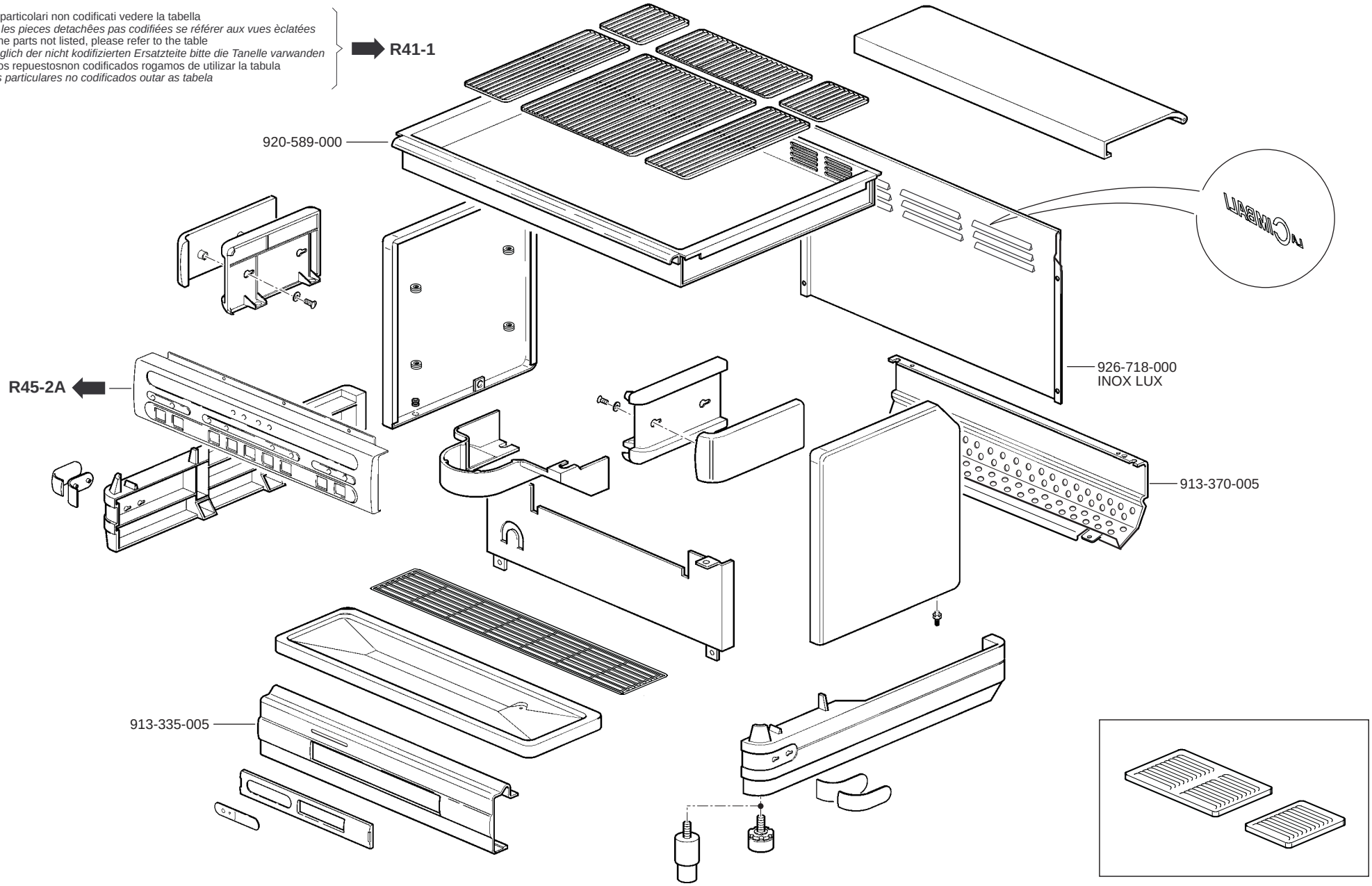


# *M32 BISTRO' 1 R*

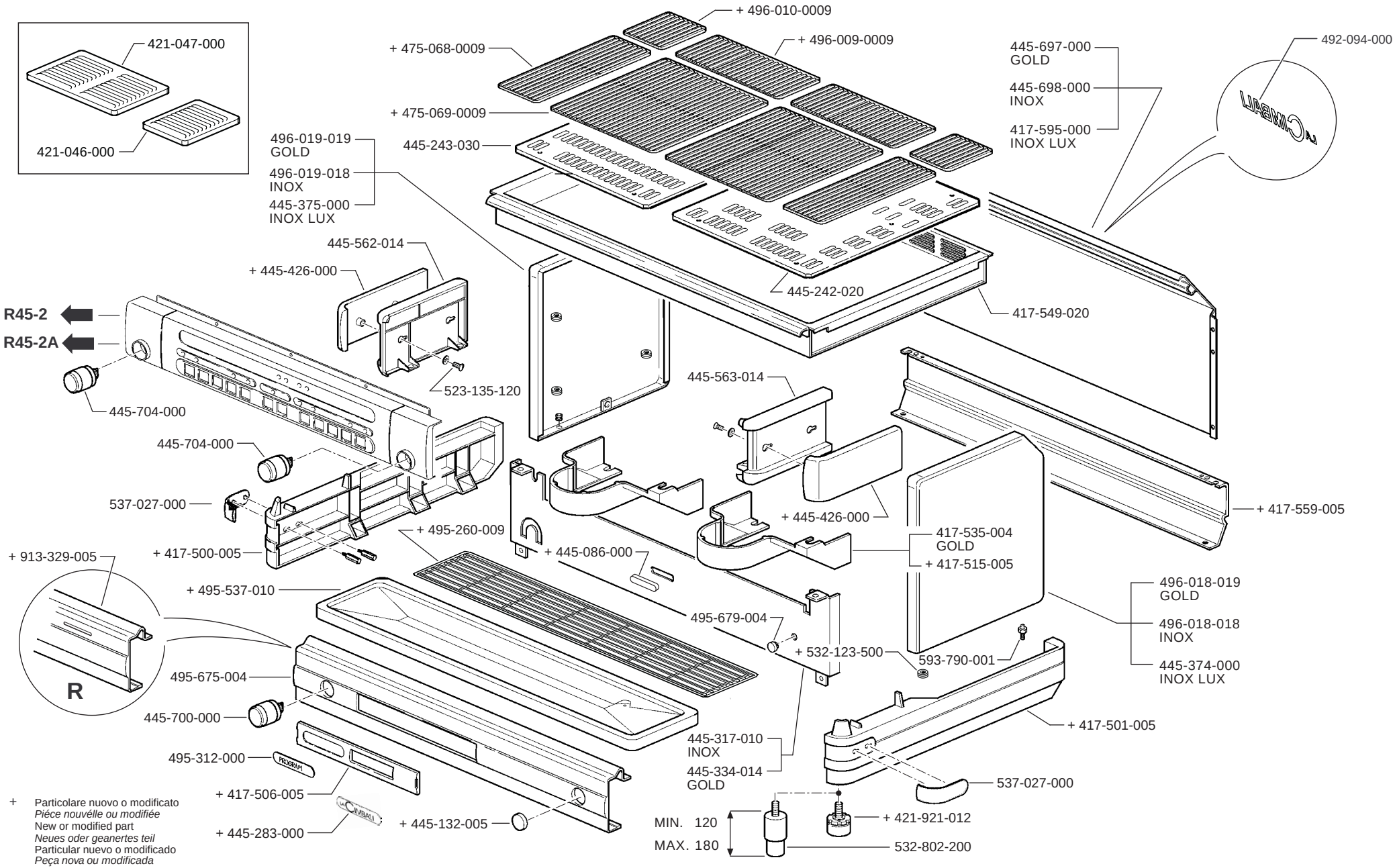


Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachées pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*

**R41-1**

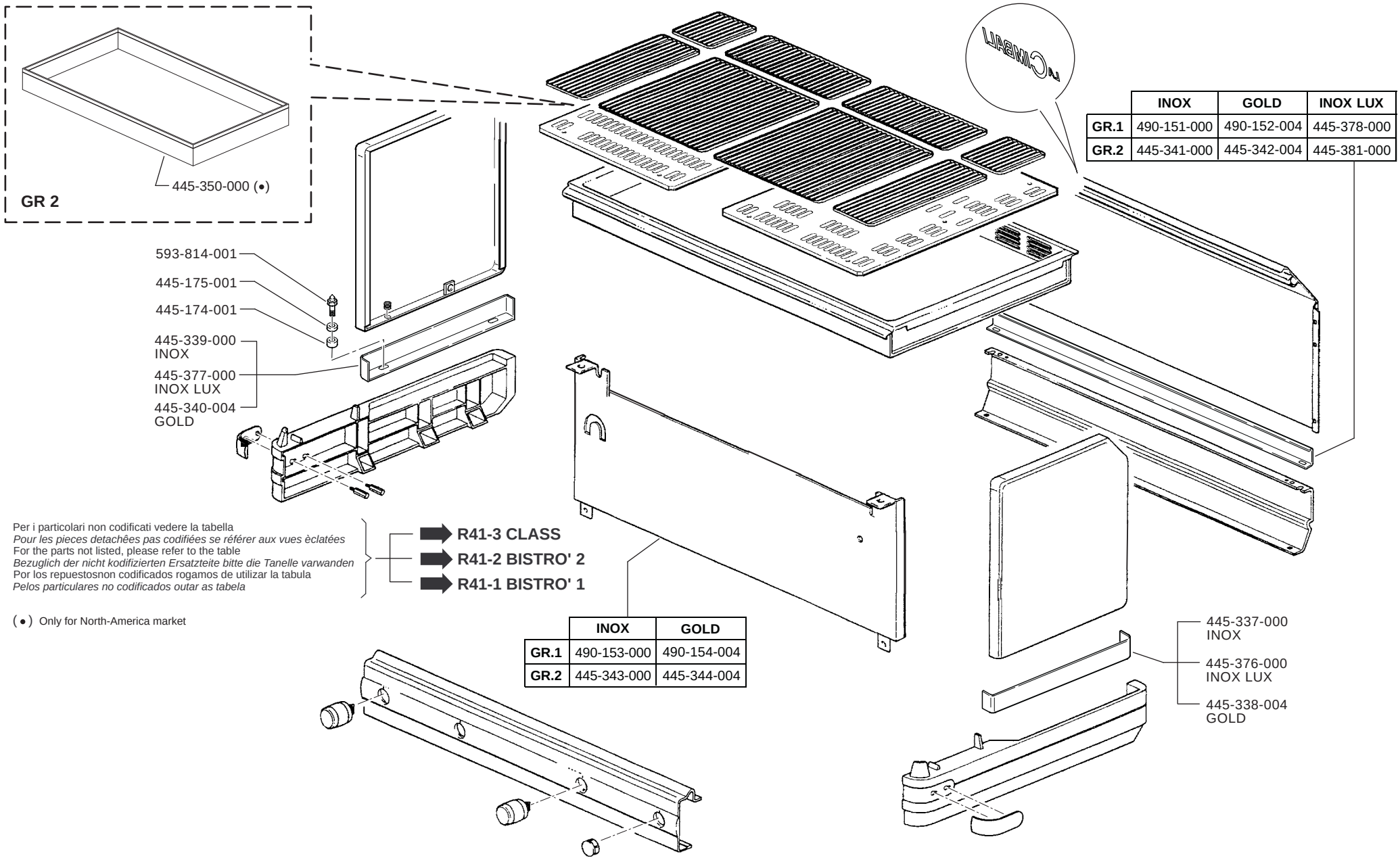


# M32 BISTRO' 2




\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

# *M32 BISTRO' - CLASS*




| | INOX | GOLD | INOX LUX |
|---|---|---|---|
| **GR.1** | 490-151-000 | 490-152-004 | 445-378-000 |
| **GR.2** | 445-341-000 | 445-342-004 | 445-381-000 |

| | INOX | GOLD |
|---|---|---|
| **GR.1** | 490-153-000 | 490-154-004 |
| **GR.2** | 445-343-000 | 445-344-004 |

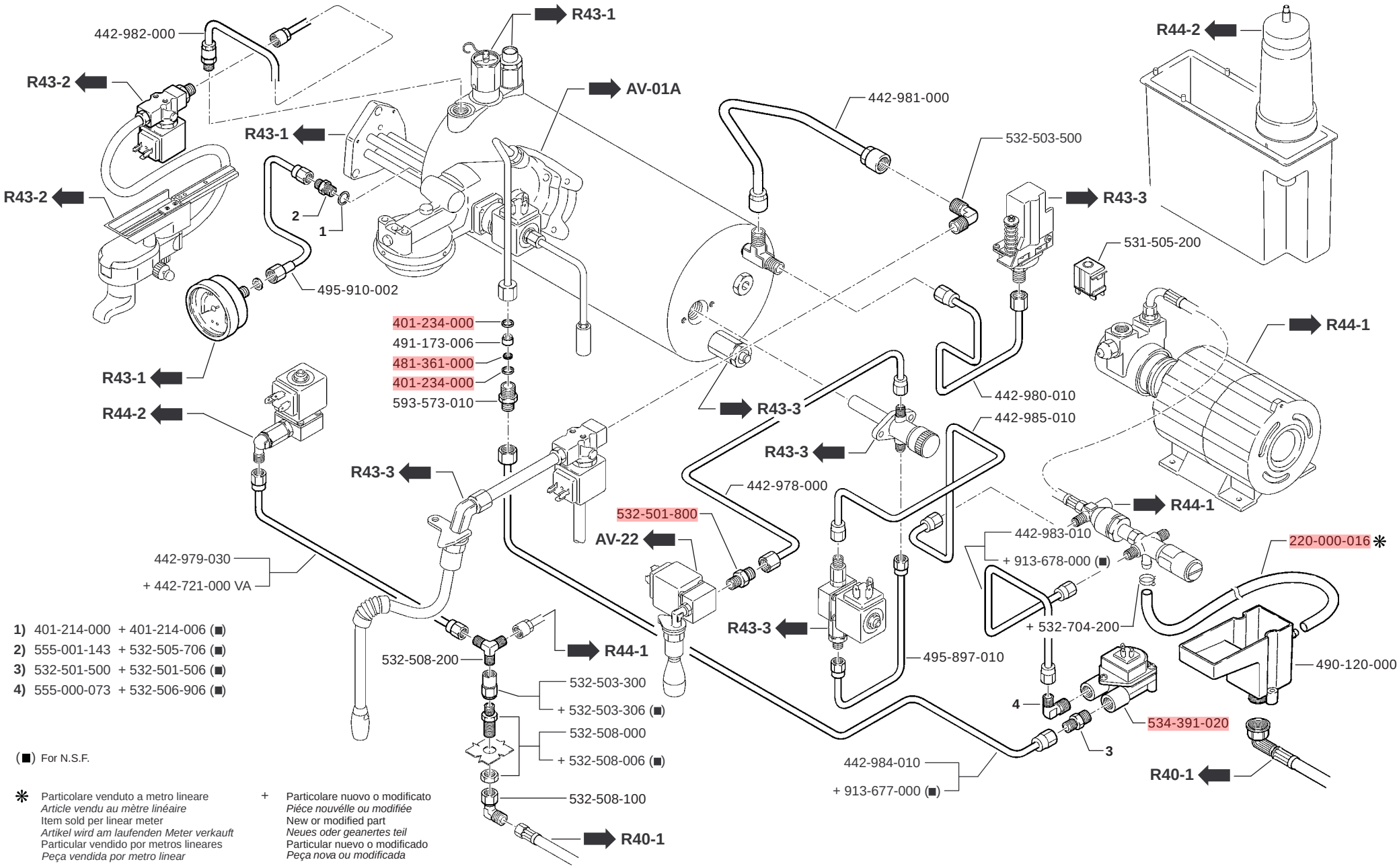
Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachées pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*

- **R41-3 CLASS**
- **R41-2 BISTRO' 2**
- **R41-1 BISTRO' 1**

(•) Only for North-America market

# M32 BISTRO' 1



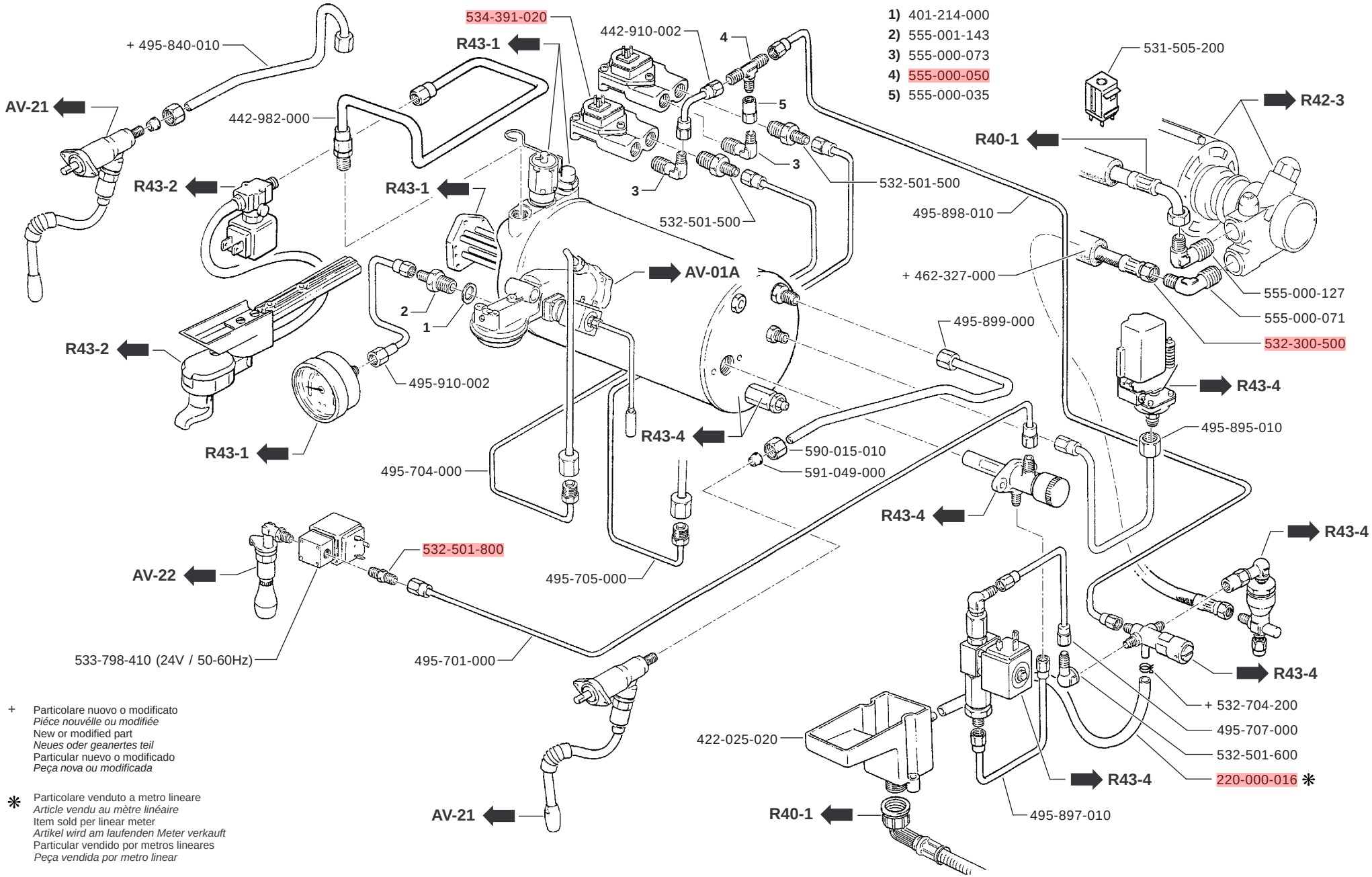



**1)** 401-214-000 + 401-214-006 (■)
**2)** 555-001-143 + 532-505-706 (■)
**3)** 532-501-500 + 532-501-506 (■)
**4)** 555-000-073 + 532-506-906 (■)

(■) For N.S.F.

✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

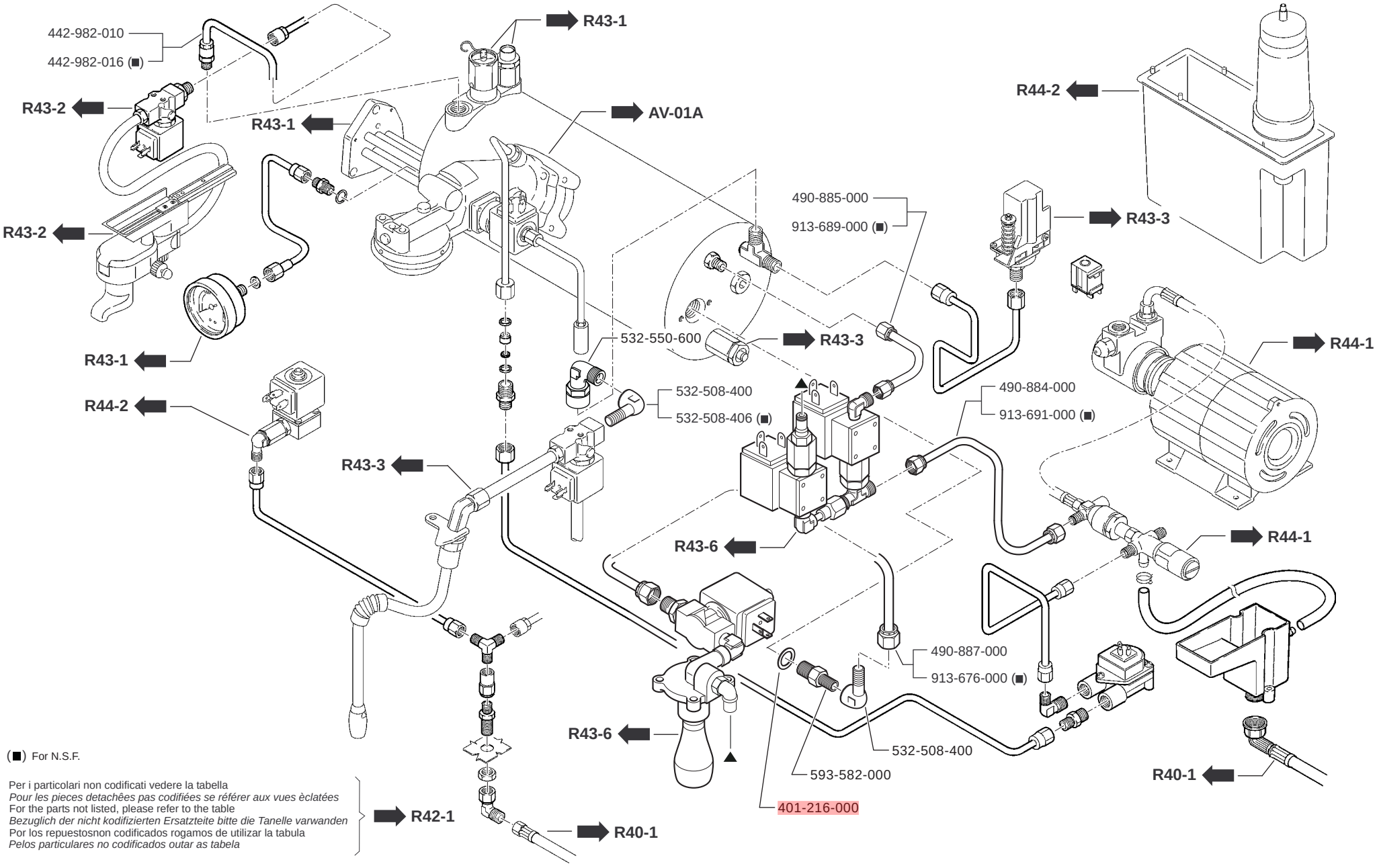



\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

# *M32 BISTRO' 1*



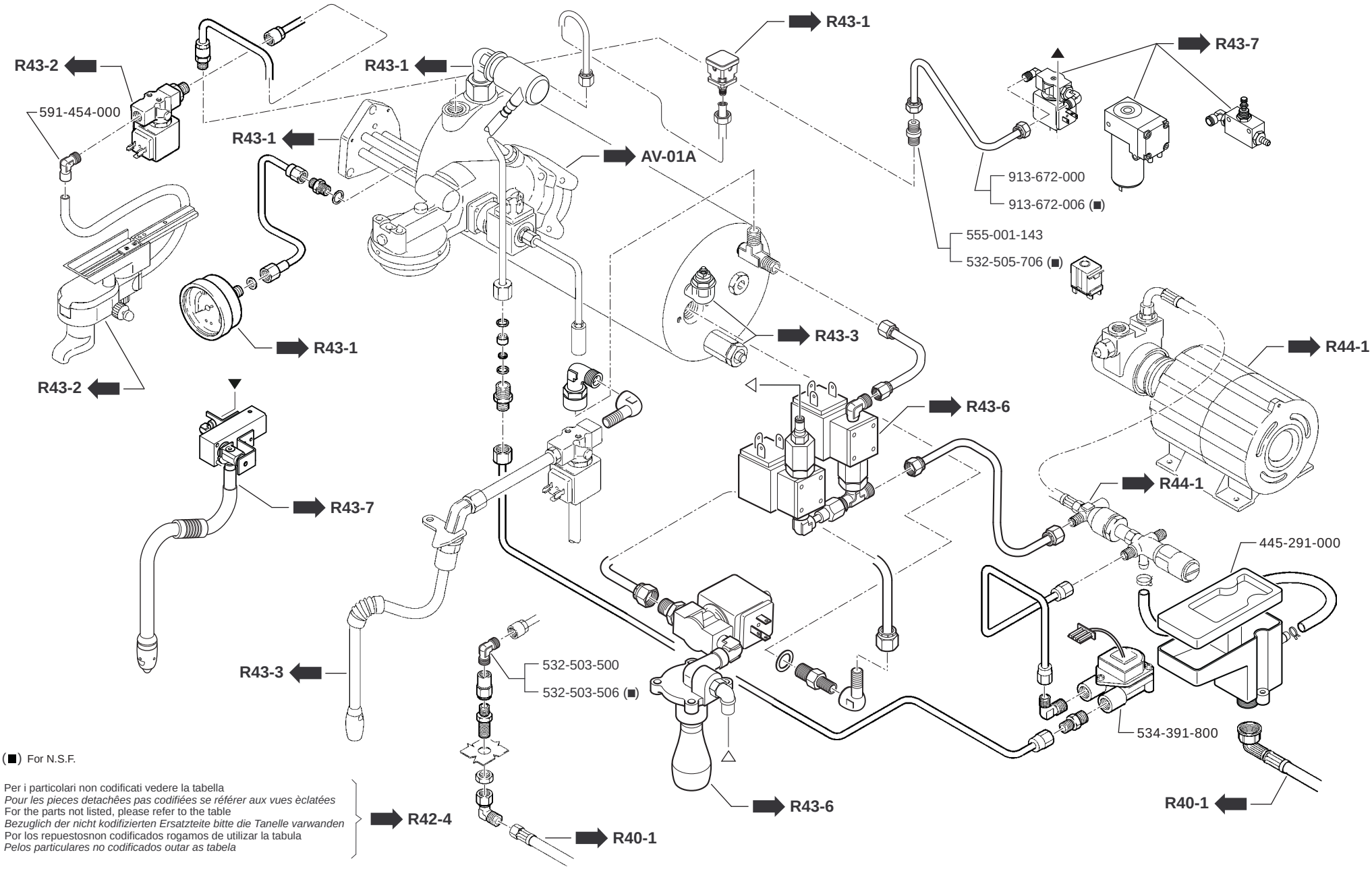



(■) For N.S.F.

Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachées pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*

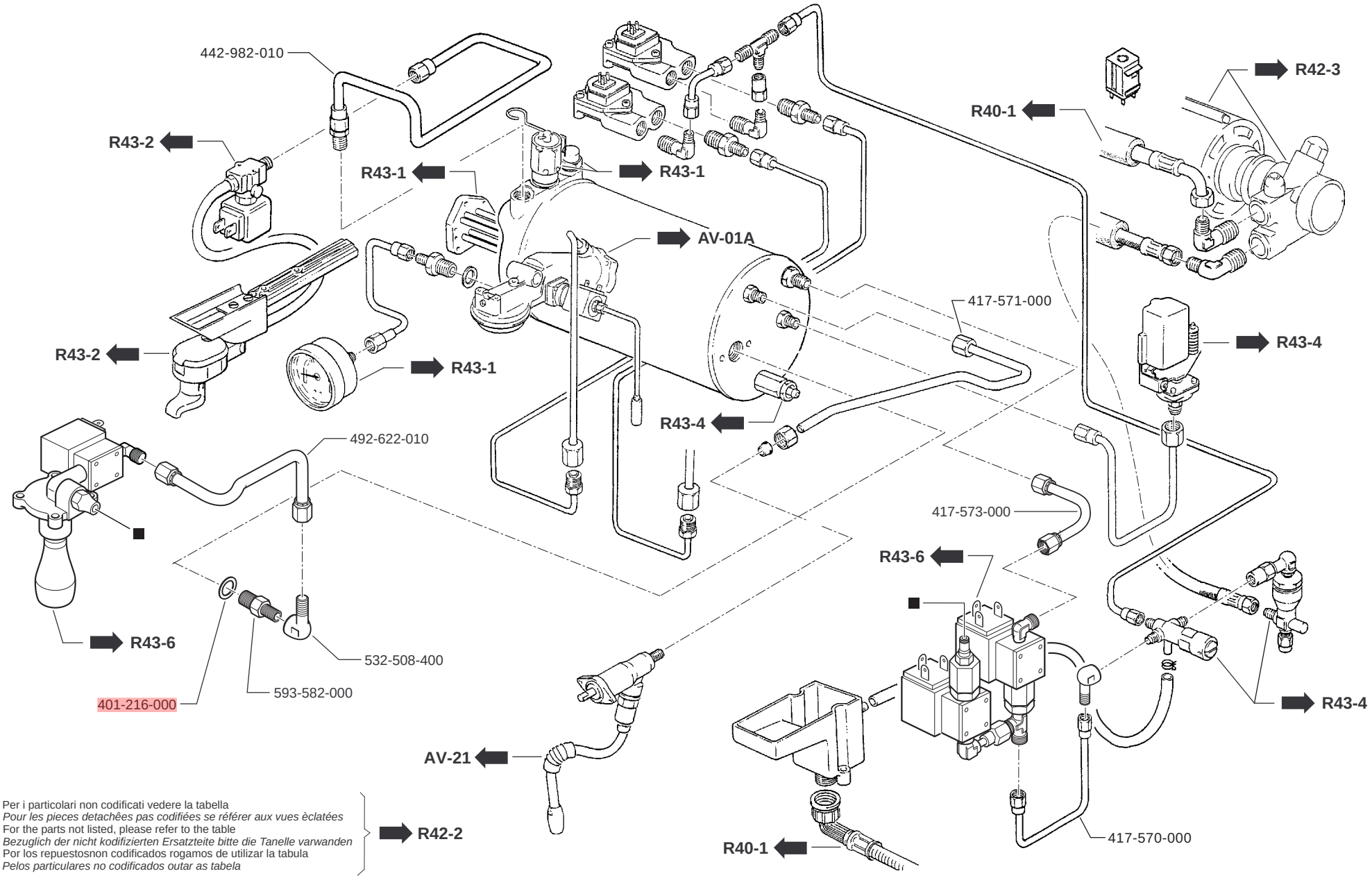
# *M32 BISTRO' 1 R*





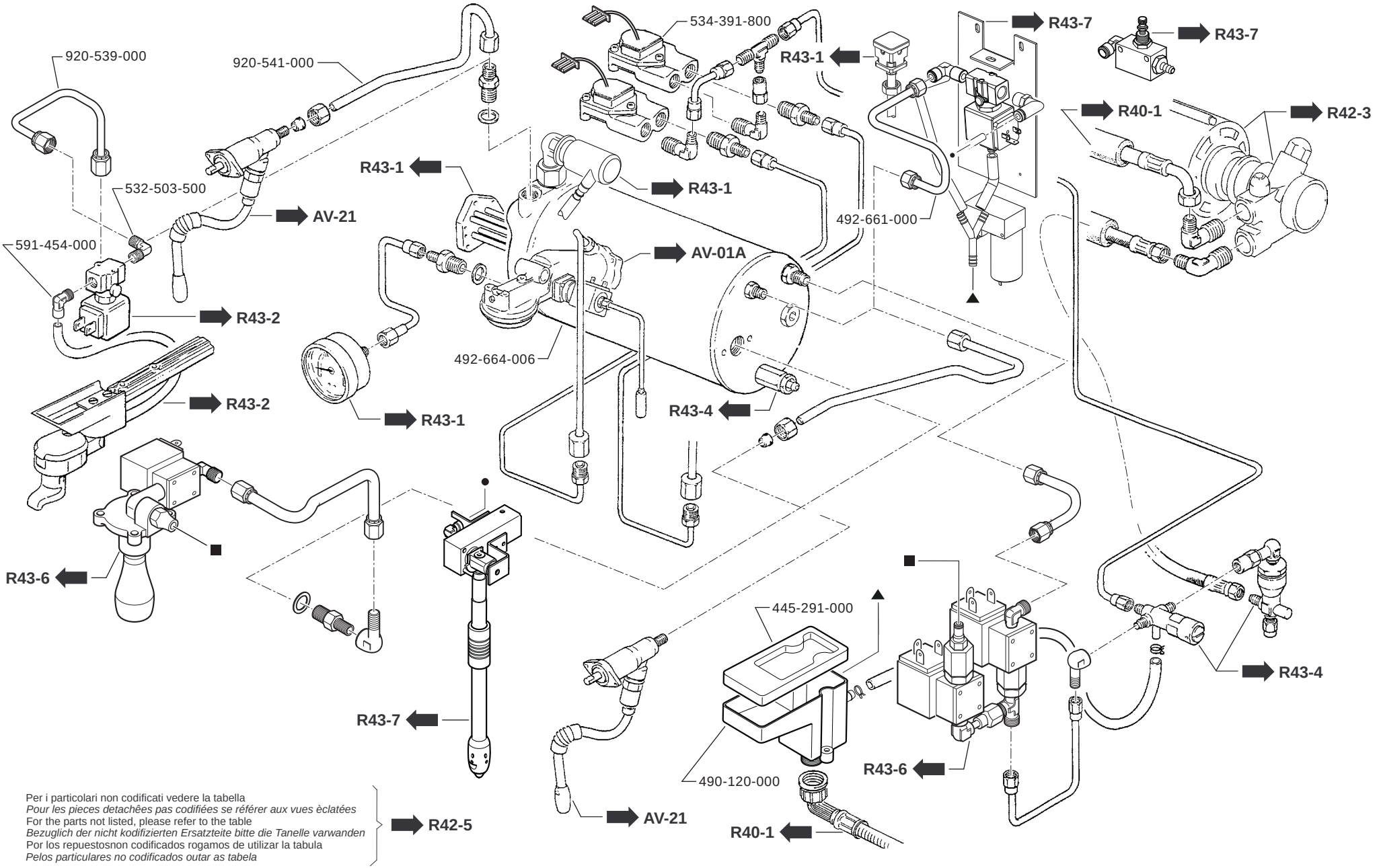

(■) For N.S.F.

Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachées pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*


442-982-010
R43-2
R43-1
R43-1
AV-01A
R40-1
R42-3
R43-2
R43-1
417-571-000
R43-4
R43-4
492-622-010
417-573-000
R43-6
R43-6
532-508-400
593-582-000
401-216-000
AV-21
R43-4
R40-1
417-570-000
Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachées pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*
R42-2

# *M32 BISTRO' 2 R*

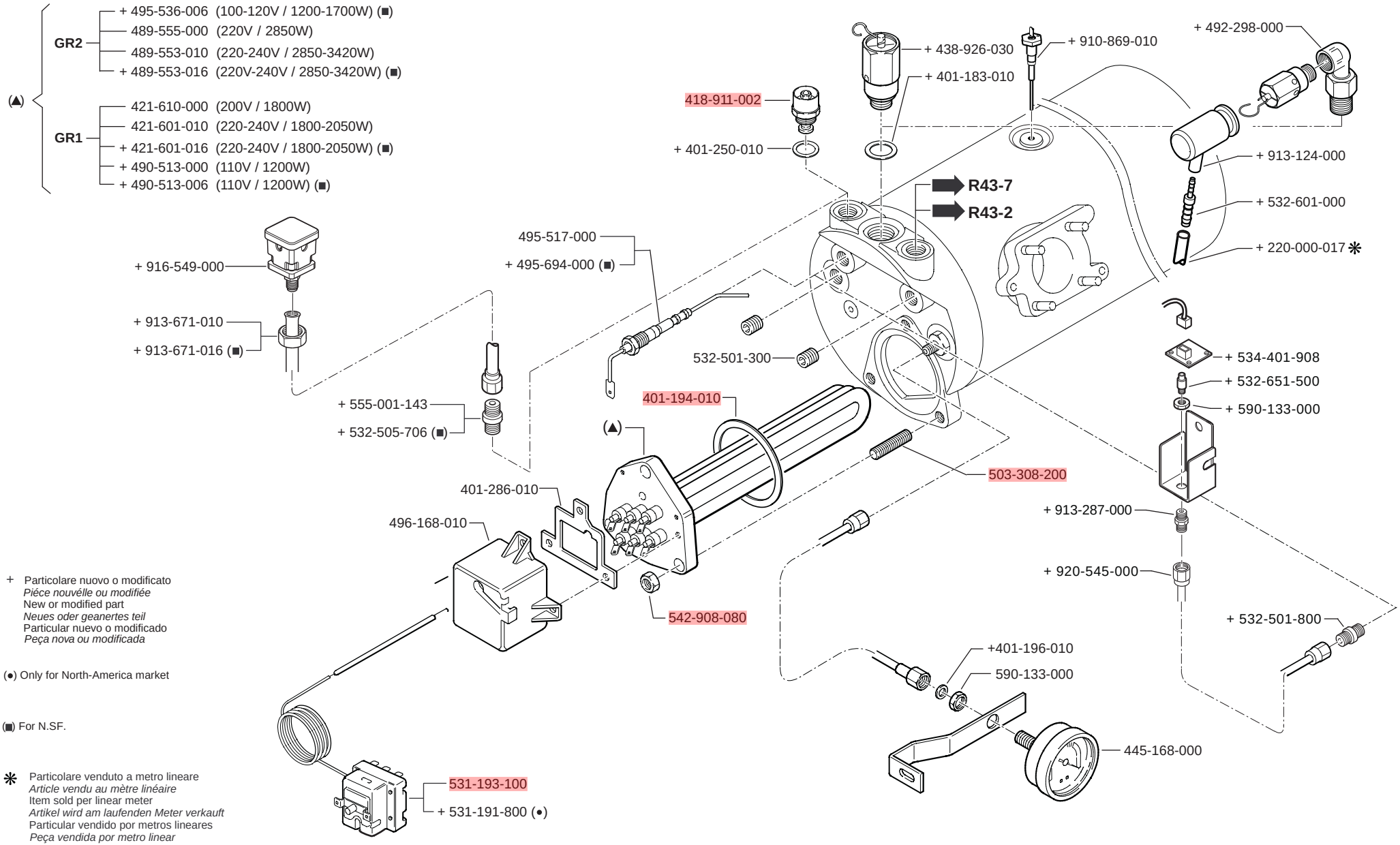





Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachées pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*

# M32 BISTRO' - CLASS






\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

(•) Only for North-America market

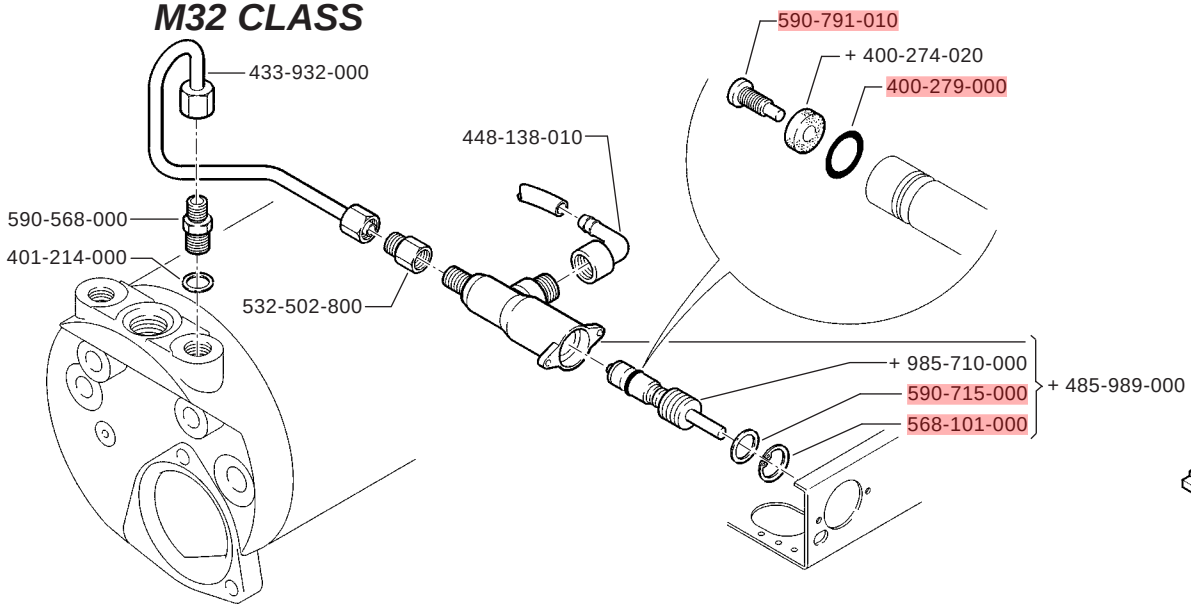
(■) For N.SF.

✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

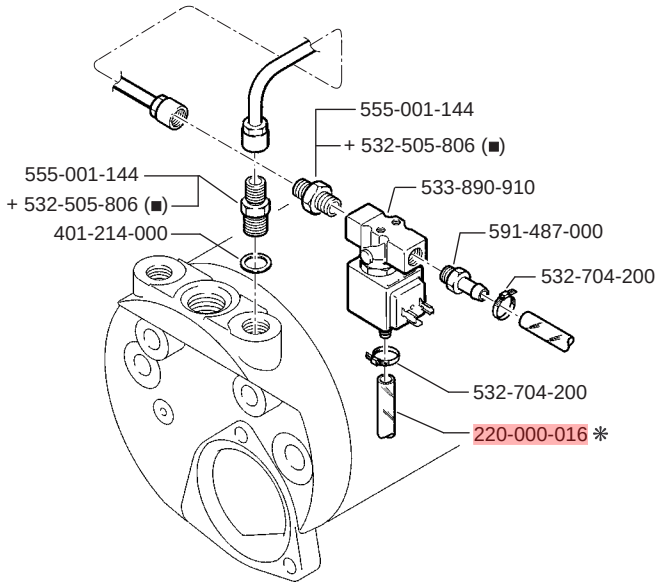
# *M32 BISTRO' - CLASS*

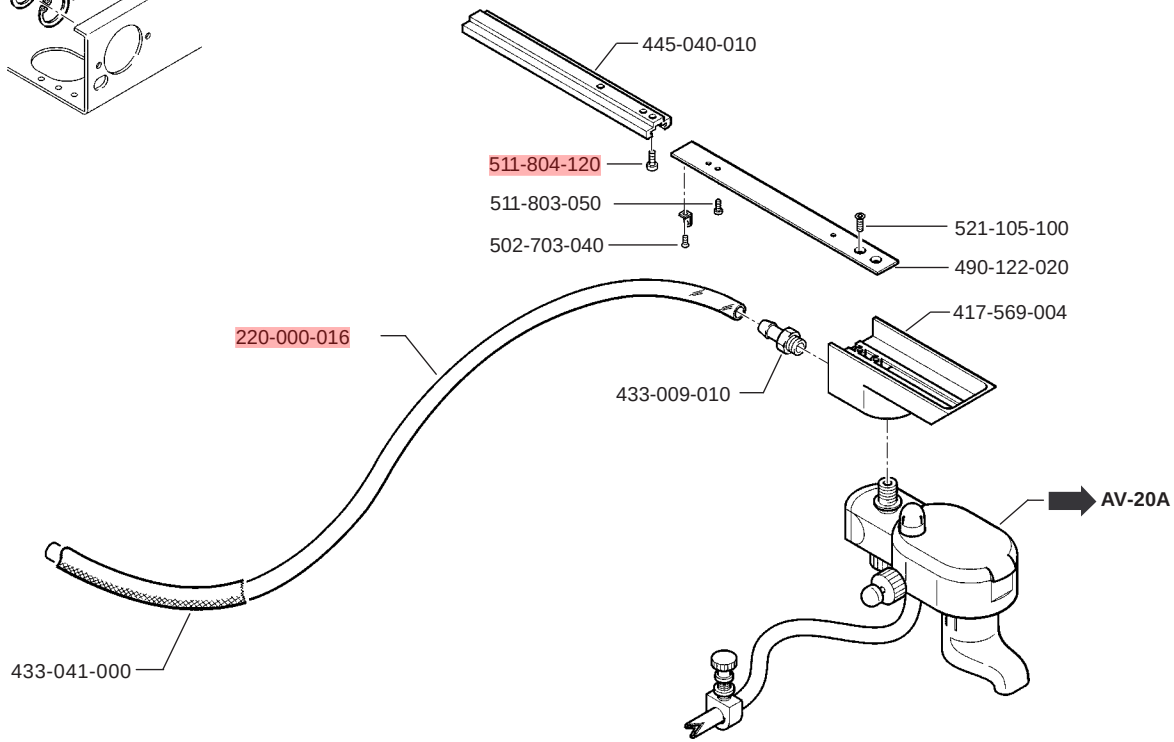


## *M32 CLASS*




## *M32 BISTRO'*



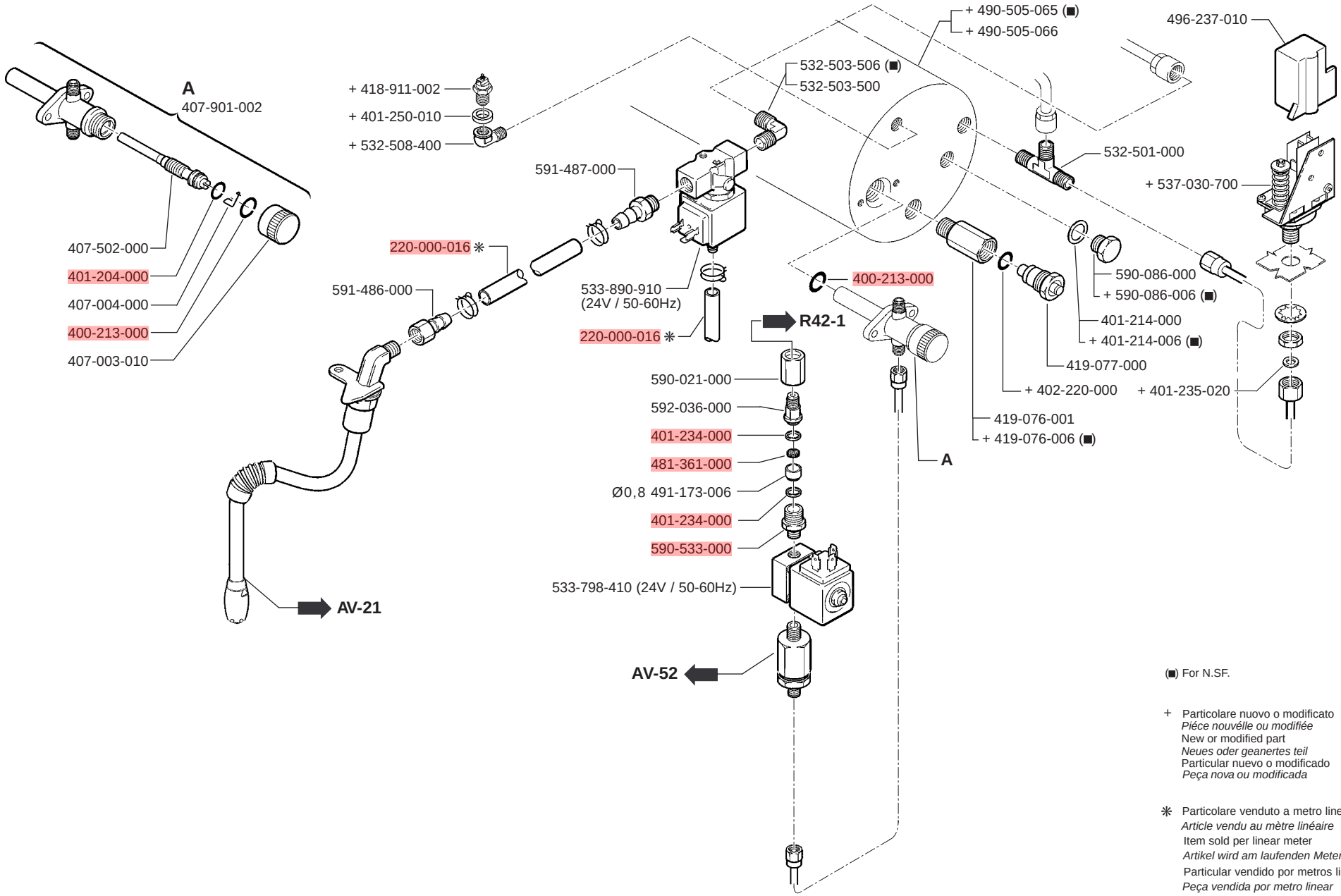




✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

(■) For N.S.F.

# M32 BISTRO' 1

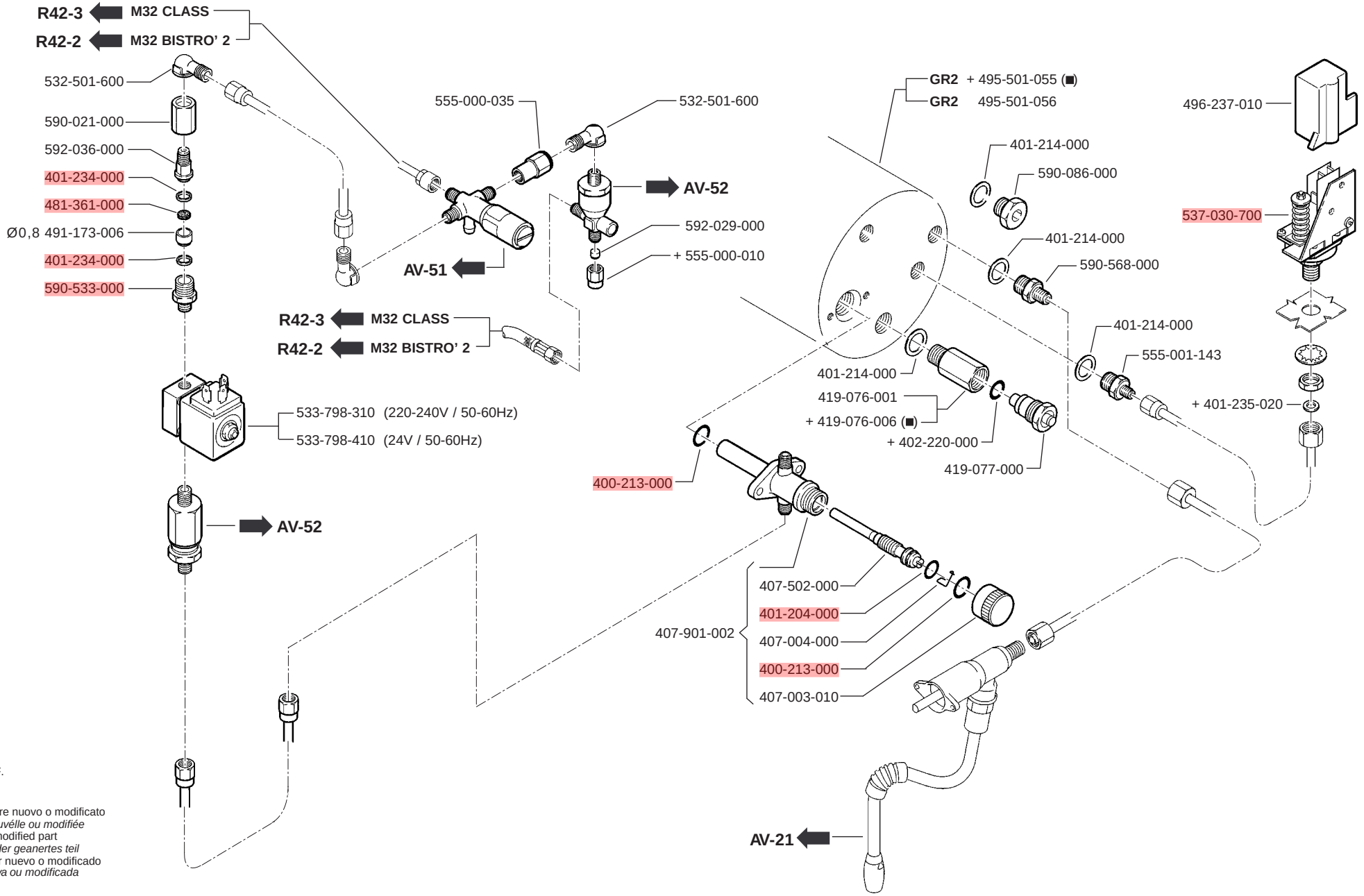



(■) For N.SF.

\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

# M32 BISTRO'2 - CLASS

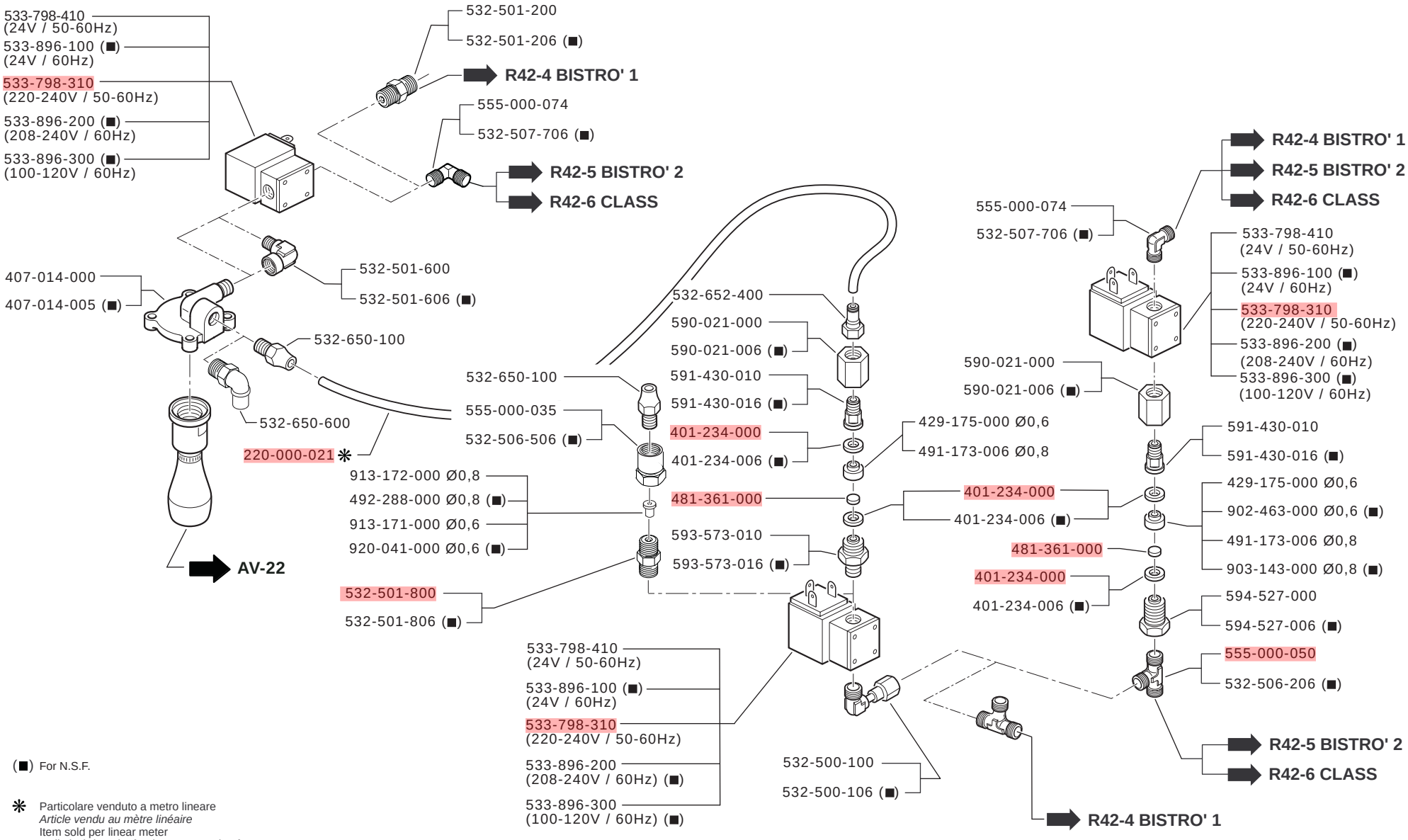



(■) For N.SF.

\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

# *M32 BISTRO' - CLASS*

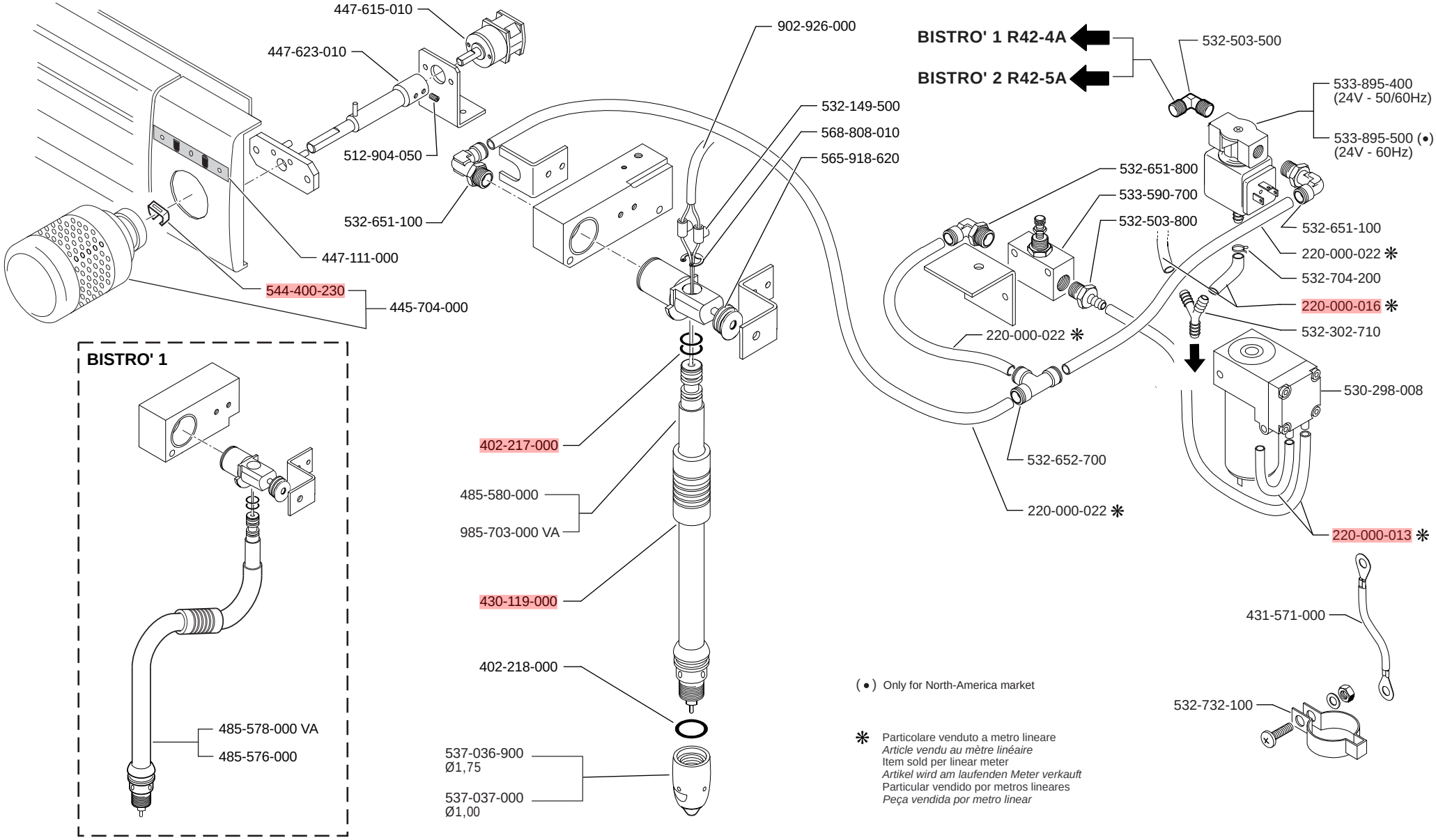





(■) For N.S.F.

✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

# *M32 BISTRO' R*




(•) Only for North-America market

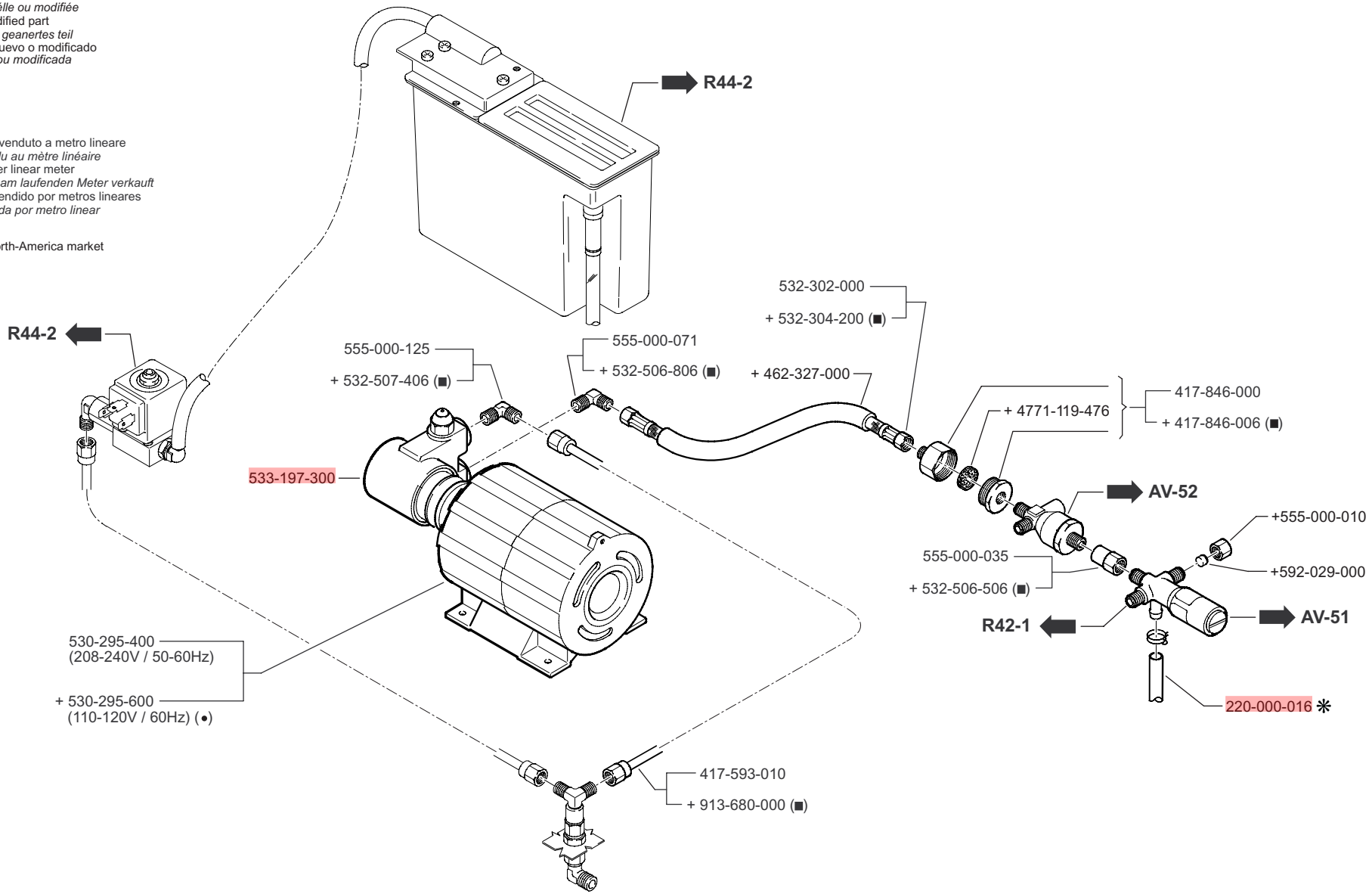
✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

(■) For N.S.F.

✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*

(•) Only for North-America market



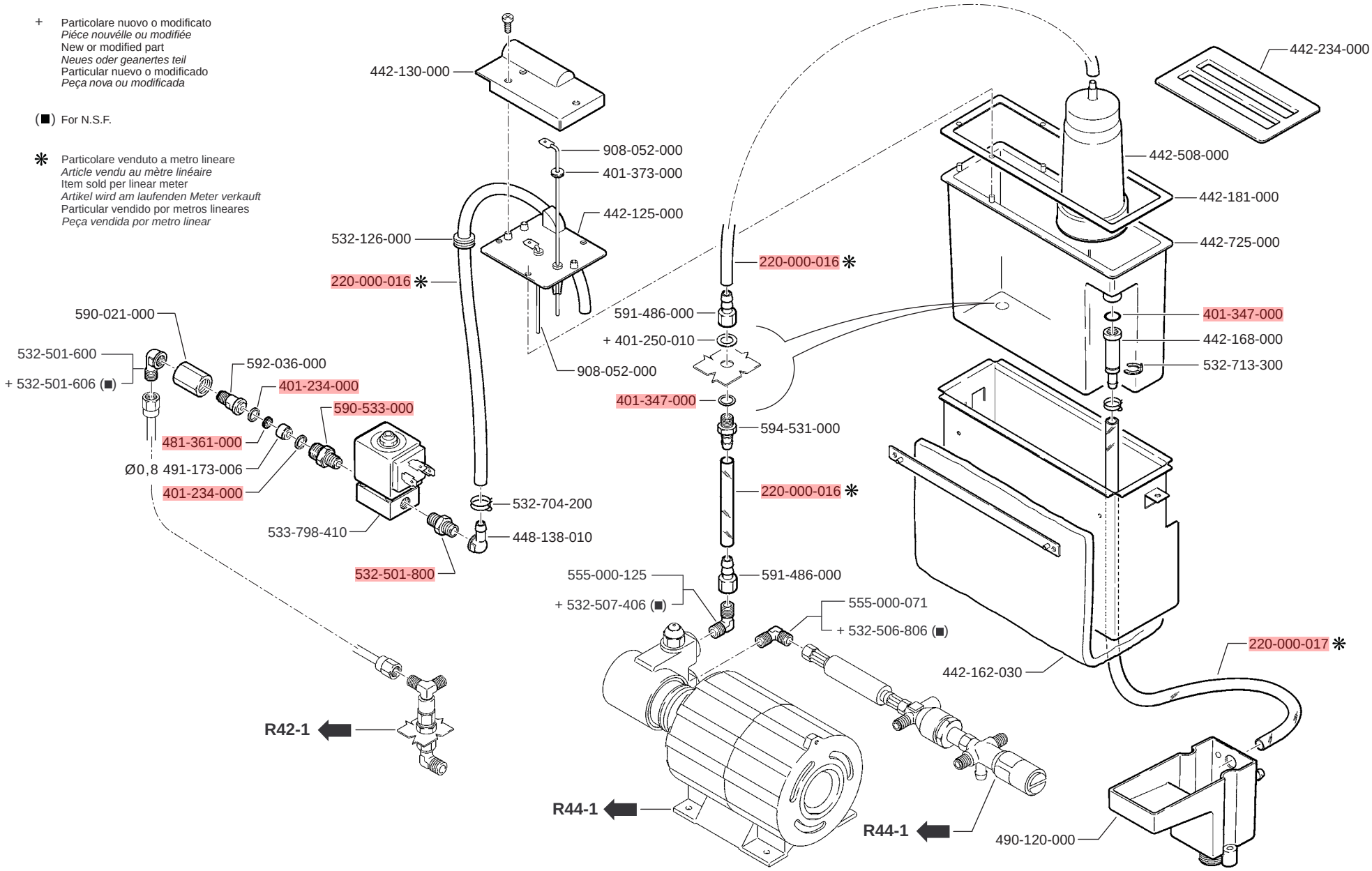
# M32 BISTRO' 1



\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

(■) For N.S.F.

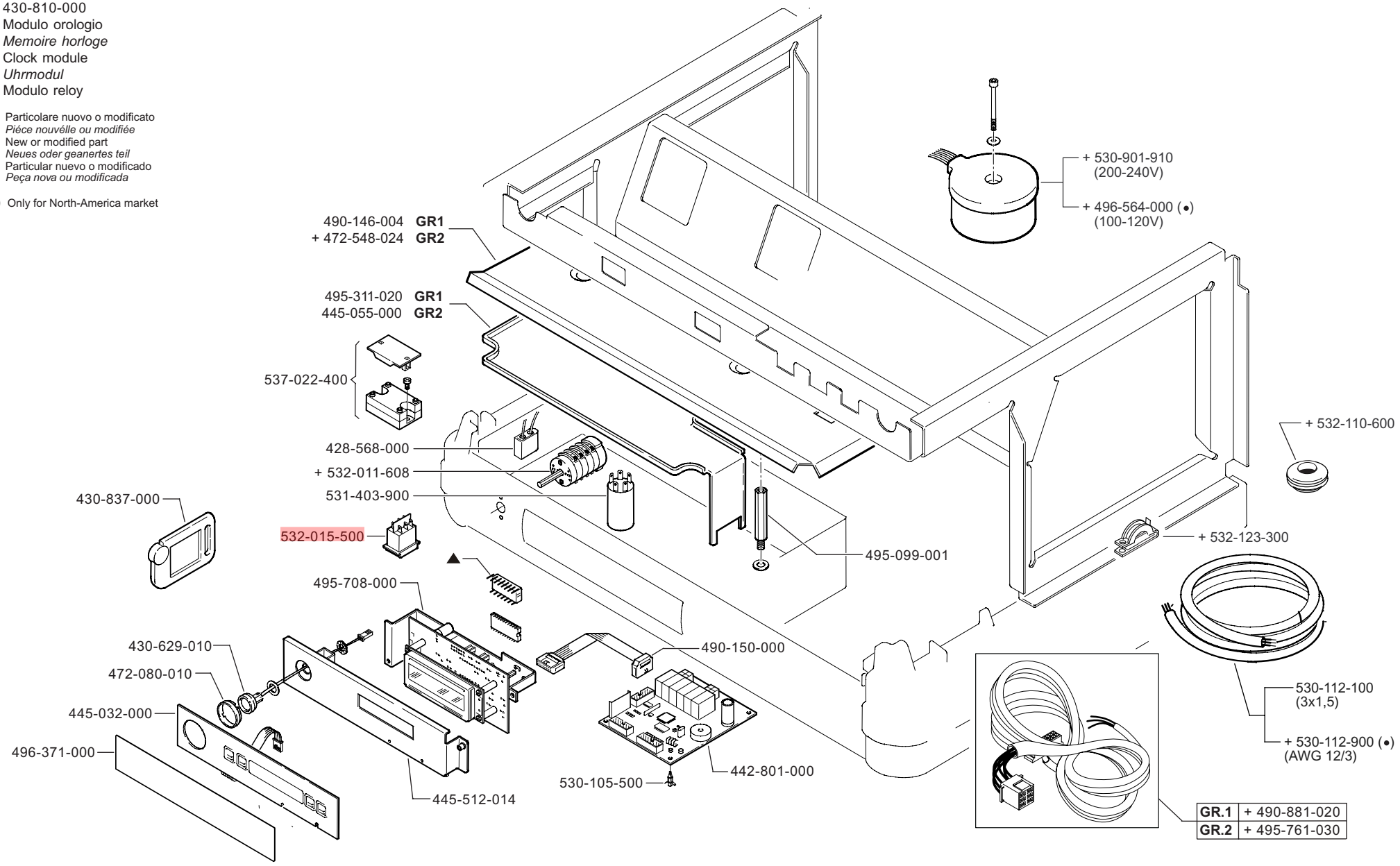
✻ Particolare venduto a metro lineare
*Article vendu au mètre linéaire*
Item sold per linear meter
*Artikel wird am laufenden Meter verkauft*
Particular vendido por metros lineares
*Peça vendida por metro linear*



▲ 430-810-000
Modulo orologio
*Memoire horloge*
Clock module
*Uhrmodul*
Modulo reloy

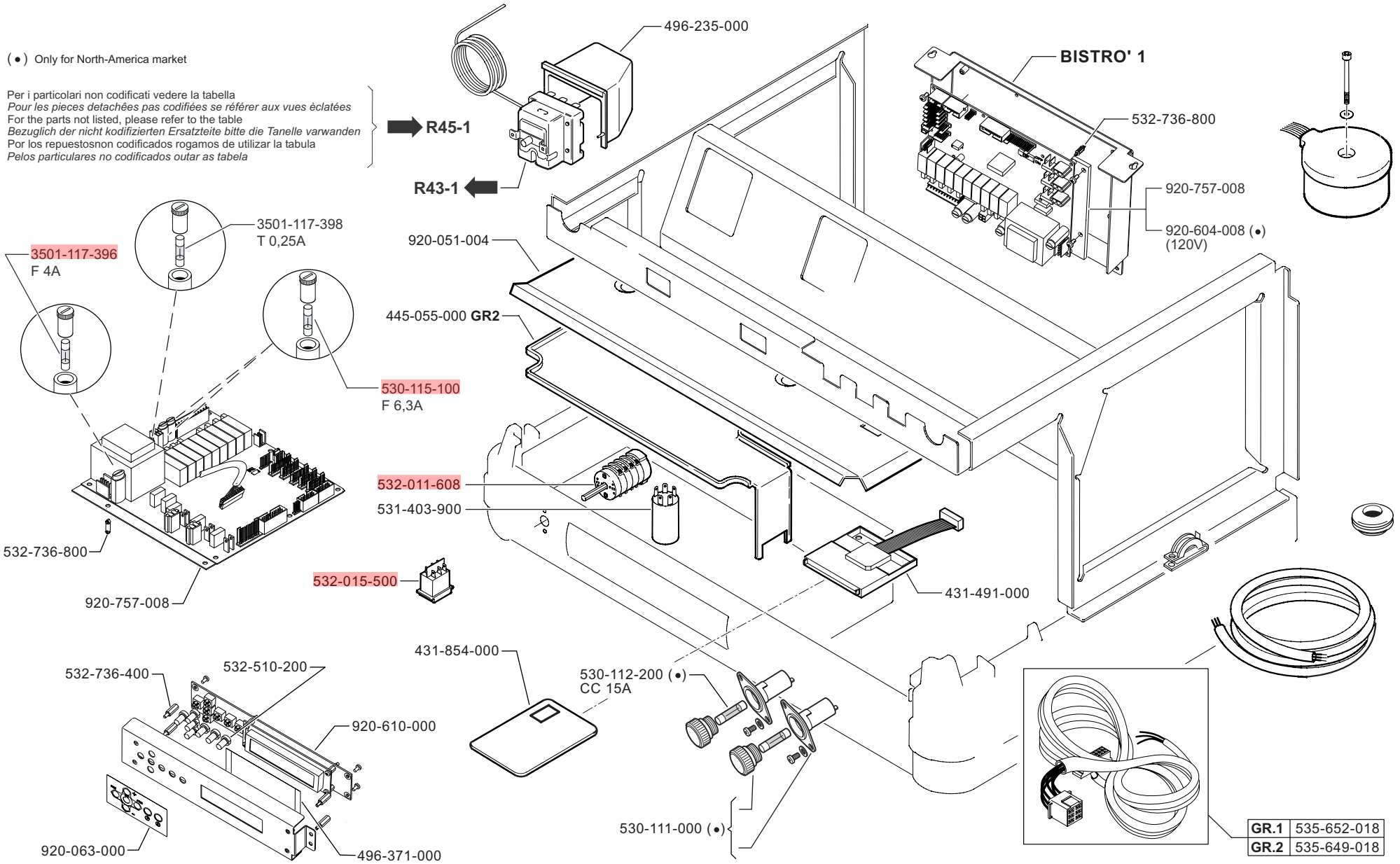
\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

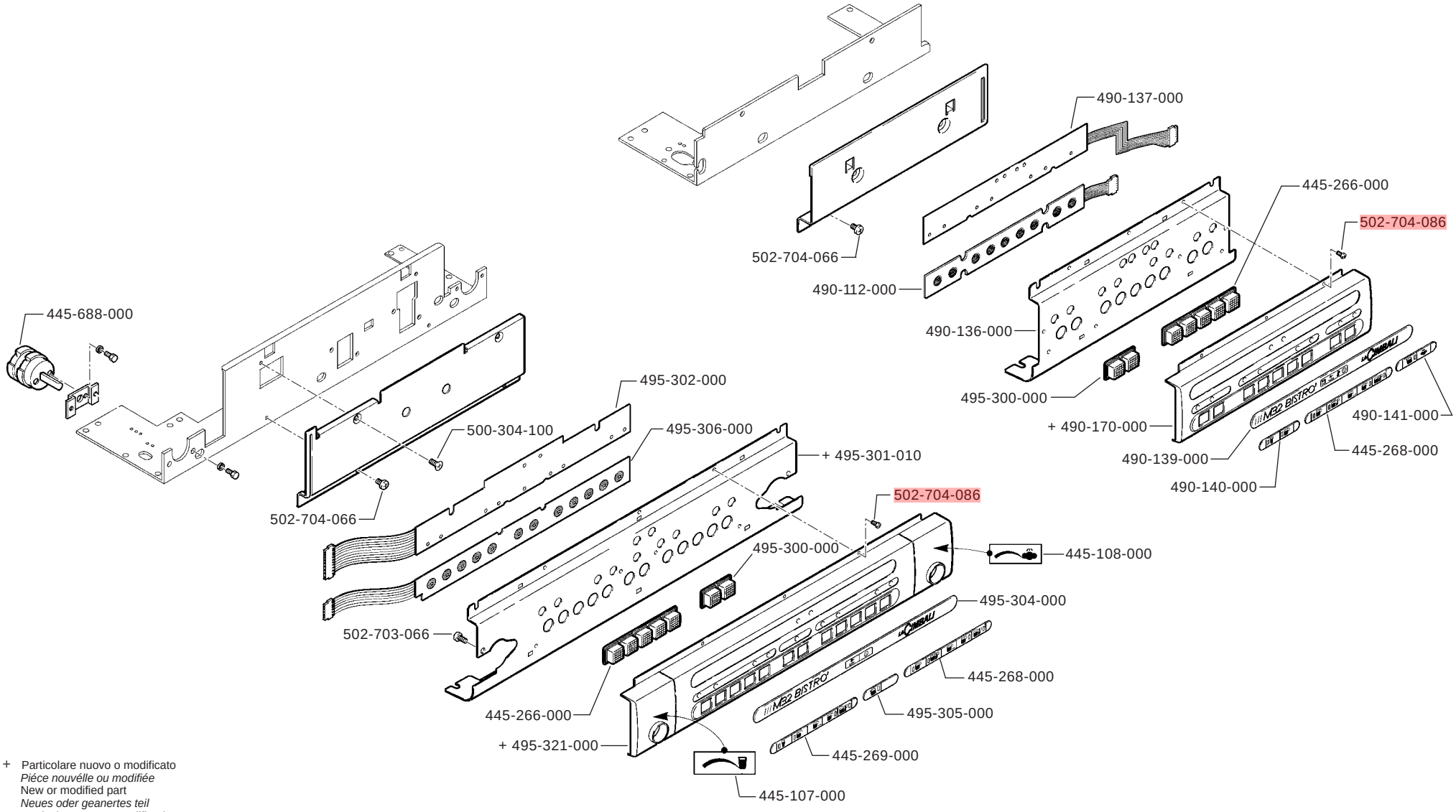
(•) Only for North-America market



# *M32 BISTRO' R*




(•) Only for North-America market
Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachées pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*
R45-1
R43-1
496-235-000
BISTRO' 1
532-736-800
920-757-008
920-604-008 (•)
(120V)
3501-117-398
T 0,25A
3501-117-396
F 4A
530-115-100
F 6,3A
920-051-004
445-055-000 GR2
532-011-608
531-403-900
532-736-800
920-757-008
532-015-500
431-491-000
431-854-000
530-112-200 (•)
CC 15A
532-736-400
532-510-200
920-610-000
920-063-000
496-371-000
530-111-000 (•)
GR.1 535-652-018
GR.2 535-649-018




\+ Particolare nuovo o modificato
*Piéce nouvélle ou modifiée*
New or modified part
*Neues oder geanertes teil*
Particular nuevo o modificado
*Peça nova ou modificada*

Per i particolari non codificati vedere la tabella
*Pour les pieces detachêes pas codifiées se référer aux vues èclatées*
For the parts not listed, please refer to the table
*Bezuglich der nicht kodifizierten Ersatzteite bitte die Tanelle varwanden*
Por los repuestosnon codificados rogamos de utilizar la tabula
*Pelos particulares no codificados outar as tabela*

**R45-2**

